

حکایة الملک شهريار وأخيه شاه زمان (حکایة الصياد مع العفريت)

...فلما رأى ذلك الوزير أن الملك قَرَّبَ الحَكِيمَ رويانَ وأعطاه هَذَا الإِنْعَامَ، حَسَدَهُ عَلَيْهِ وَأَضْمَرَ لَهُ الشَّرَّ
كَمَا قِيلَ فِي المَعْنَى: مَا خَلَى جَسَدًا مِنْ حَسَدٍ. وَقِيلَ فِي المَعْنَى: الظُّلْمُ كَمِينٌ فِي النَفْسِ، القُوَّةُ تُظْهِرُهُ
وَالعَجْزُ يُخْفِيهِ.

ثُمَّ إِنَّ الوَازِرَ تَقَدَّمَ إِلَى المَلِكِ يُونَانَ وَقَبَلَ الأَرْضَ بَيْنَ يَدَيْهِ وَقَالَ لَهُ: يَا مَلِكَ العَصْرِ والأَوَانِ، أَنْتَ الَّذِي
شَمَلَ النَّاسَ إِحْسَانًا وَلَكَ عِنْدِي نَصِيحَةٌ عَظِيمَةٌ، فَإِنْ أَحْفَيْتُهَا عَنْكَ أَكُونُ وَلَدَ زَنَا، فَإِنْ أَمَرْتَنِي أَنْ أُبْدِيهَا
أُبْدِيْتُهَا لَكَ. فَقَالَ المَلِكُ وَقَدْ أَرُ عَجَبَهُ كَلَامَ الوَازِرِ: وَمَا نَصِيحَتُكَ؟ فَقَالَ: أَيُّهَا المَلِكُ الجَلِيلُ، قَدْ قَالَتِ العُلَمَاءُ:
مَنْ لَمْ يَنْظُرْ فِي العَوَاقِبِ مَا الدَّهْرُ لَهُ بِصَاحِبِهِ. وَقَدْ رَأَيْتُ المَلِكَ عَلَى غَيْرِ صَوَابٍ. حَيْثُ أَنْعَمَ عَلَى عَدُوِّهِ
وَعَلَى مَنْ يَطْلُبُ زَوَالَ مُلْكِهِ وَقَدْ أَحْسَنَ إِلَيْهِ وَأَكْرَمَهُ غَايَةَ الإِكْرَامِ، وَقَرَّبَهُ غَايَةَ القُرْبِ وَأَنَا أَحْشَى عَلَى
المَلِكِ مِنْ ذَلِكَ. فَانْزَعَجَ المَلِكُ وَتَعَيَّرَ لَوْنُهُ وَقَالَ لَهُ: مِنَ الَّذِي تَزْعَمُ أَنَّهُ عَدُوِّي وَأَحْسِنُ إِلَيْهِ؟ فَقَالَ لَهُ: أَيُّهَا
المَلِكُ، إِنْ كُنْتُ نَانِمًا فَاسْتَيْقِظْ، فَأَنَا أُشِيرُ إِلَى الحَكِيمِ رويانِ. فَقَالَ لَهُ المَلِكُ:...

➤ أَضْمَرَ لَهُ الشَّرَّ: شر و بدی را نسبت به او پنهان كرد.

➤ مَا خَلَى جَسَدًا مِنْ حَسَدٍ: هیچ جسمی خالی از حسادت نیست.

➤ الظُّلْمُ كَمِينٌ فِي النَفْسِ، القُوَّةُ تُظْهِرُهُ وَالعَجْزُ يُخْفِيهِ: ظلم در نفس به كمين نشستنه و منتظر است. قدرت آن را

آشكار می كند و ناتوانی آن را مخفی می نماید.

➤ شَمَلَ النَّاسَ إِحْسَانًا: احسانت شامل حال مردم شده است.

➤ إِنْ أَمَرْتَنِي أَنْ أُبْدِيهَا أَيُّهَا المَلِكُ: اگر دستور فاش كردن آن را {نصیحت} بدهی، برایت فاش/ اظهار می كنم.

➤ مَنْ لَمْ يَنْظُرْ فِي العَوَاقِبِ مَا الدَّهْرُ لَهُ بِصَاحِبِهِ: هر كس به عاقبت كار هایش نگاه نكند(فكر نكند)، هرگز روزگار

دوست و همراه او نمی شود.

➤ أَنْعَمَ عَلَى عَدُوِّهِ: به دشمنش مال و منال بخشید.

➤ انْزَعَجَ المَلِكُ: پادشاه ناراحت شد.

➤ مِنَ الَّذِي تَزْعَمُ أَنَّهُ عَدُوِّي وَأَحْسِنُ إِلَيْهِ: گمان می كنی چه كسی دشمن است و من به او خوبی می كنم؟

➤ إِنْ كُنْتُ نَانِمًا فَاسْتَيْقِظْ: اگر خواب بودی بیدار شو.

إعداد: السيدة آقاجاني

مستوى المتعلم: متوسط و متقدم

<https://telegram.me/mahadalzad>

<http://www.arabinet.ir>